

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13328040 | | | | | | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Lötarbeiten können hohe Temperaturen erzeugen. Vermeiden Sie direkten Hautkontakt mit heißen Lötverbindungen, um Verbrennungen zu verhindern. | Soldering work can generate high temperatures. Avoid direct skin contact with hot solder joints to prevent burns. | Les travaux de soudure peuvent générer des températures élevées. Évitez tout contact direct de la peau avec les connexions soudées chaudes pour éviter les brûlures. | lavori di saldatura possono generare temperature elevate. Evitare il contatto diretto della pelle con i collegamenti di saldatura caldi per evitare ustioni. | Soldeerwerkzaamhed en kunnen hoge temperaturen veroorzaken. Vermijd direct huidcontact met hete soldeerverbindingen om brandwonden te voorkomen. | Los trabajos de soldadura pueden generar altas temperaturas. Evite el contacto directo de la piel con conexiones de soldadura caliente para evitar quemaduras. | Pájení může vytvářet vysoké teploty. Zabraňte přímému kontaktu horkých pájených spojů s pokožkou, abyste předešli popálení. | Lemljenje može izazvati visoke temperature. Izbjegavajte izravan kontakt kože s vrućim lemljenim spojevima kako biste spriječili opekline. | Spajkanje lahko povzroči visoke temperature. Izogibajte se neposrednemu stiku kože z vročimi spajkanimi povezavami, da preprečite opekline. | A forrasztási munkák magas hőmérsékletet generálhatnak. Az égési sérülések elkerülése érdekében kerülje a közvetlen bőrrel való érintkezést a forró forrasztási csatlakozásokkal. |
| Verwenden Sie geeignete Schutzausrüstung wie hitzebeständige Handschuhe und Schutzbrille während des Lötprozesses. | Use appropriate protective equipment such as heat-resistant gloves and safety glasses during the soldering process. | Utilisez un équipement de protection approprié tel que des gants résistant à la chaleur et des lunettes de sécurité pendant le processus de soudage. | Utilizzare dispositivi di protezione adeguati come guanti resistenti al calore e occhiali di sicurezza durante il processo di saldatura. | Gebruik tijdens het soldeerproces geschikte beschermende uitrustings zoals hittebestendige handschoenen en een veiligheidsbril. | Utilice equipo de protección adecuado, como guantes resistentes al calor y gafas de seguridad, durante el proceso de soldadura. | Během pájení používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou žáruvzdorné rukavice a ochranné brýle. | Tijekom procesa lemljenja koristite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su rukavice otporne na toplinu i zaštitna naočale. | Med postopkom spajkanja uporabljajte ustrezno zaščitno opremo, kot so toplotno odporne rokavice in zaščitna očala. | A forrasztás során használjon megfelelő védőfelszerelést, például hőálló kesztyűt és védőszemüveget. |
| Führen Sie Lötarbeiten in gut belüfteten Bereichen durch oder verwenden Sie geeignete Absaugvorrichtungen, um Dämpfe und Rauch zu entfernen, die beim Löten entstehen können. | Perform soldering operations in well-ventilated areas or use suitable extraction equipment to remove fumes and smoke that may be generated during soldering. | Effectuez les travaux de soudure dans des zones bien ventilées ou utilisez une ventilation par aspiration appropriée pour éliminer les vapeurs et les vapeurs pouvant être générées lors du soudage. | Eseguire i lavori di saldatura in aree ben ventilate o utilizzare un'adeguata ventilazione di scarico per rimuovere vapori e vapori che potrebbero essere generati durante la saldatura. | Voer soldeerwerkzaamhed en uit in goed geventileerde ruimtes of gebruik geschikte afzuigventilatie om dampen en dampen te verwijderen die tijdens het solderen kunnen ontstaan. | Realice trabajos de soldadura en áreas bien ventiladas o utilice ventilación de escape adecuada para eliminar los vapores y vapores que puedan generarse durante la soldadura. | Pájení provádějte v dobře větraných prostorách nebo použijte vhodnou odsávací ventilaci k odstranění výparů a výparů, které mohou vznikat při pájení. | Lemljenje izvodite u dobro prozračenim prostorima ili koristite odgovarajuću ispušnu ventilaciju kako biste uklonili pare i dim koji se mogu stvoriti tijekom lemljenja | Spajkanje izvajajte v dobro prezračenih prostorih ali uporabite ustrezno izpušno ventilacijo, da odstranite hlape in hlape, ki lahko nastanejo med spajkanjem. | A forrasztási munkákat jól szellőző helyen végezze, vagy megfelelő elszívó szellőzést használjon a gőzök és a forrasztás során keletkező füstök eltávolítására. |
| Vermeiden Sie das Einatmen von Dämpfen und Rauch, da dies gesundheitsschädlich sein kann. | Avoid inhaling fumes and smoke as this may be harmful to your health. | Évitez d'inhaler des vapeurs et de la fumée car cela peut être nocif pour votre santé. | Evitare l'inhalazione di vapori e fumi poiché ciò può essere dannoso per la salute. | Vermijd het inademen van dampen en rook, omdat dit schadelijk kan zijn voor uw gezondheid. | Evite inhalar vapores y humo, ya que pueden ser perjudiciales para su salud. | Vyvarujte se vdechování výparů a kouře, protože to může být škodlivé pro vaše zdraví. | Izbjegavajte udisanje para i dima jer to može biti štetno za vaše zdravlje. | Izogibajte se vdihavanju hlapov in dima, ker je to lahko škodljivo za vaše zdravje. | Kerülje a füst és a füst belélegzését, mivel ez káros lehet az egészségére. |
| Lötarbeiten mit offener Flamme können Brände verursachen. Vermeiden Sie brennbare Materialien in der Nähe des Lötarbeitsbereichs und halten Sie geeignete Löschmittel bereit. | Soldering work with an open flame can cause fires. Avoid flammable materials near the soldering work area and have suitable extinguishing agents ready. | Souder avec une flamme nue peut provoquer des incendies. Évitez les matériaux inflammables à proximité de la zone de travail de soudure et disposez d'agents extincteurs appropriés. | La saldatura con fiamma libera può provocare incendi. Evitare materiali infiammabili vicino all'area di lavoro di saldatura e tenere a disposizione agenti estinguenti adeguati. | Solderen met open vuur kan brand veroorzaken. Vermijd brandbare materialen in de buurt van de soldeerwerkplaats en zorg ervoor dat geschikte blusmiddelen beschikbaar zijn. | Soldar con llama abierta puede provocar incendios. Evite materiales inflamables cerca del área de trabajo de soldadura y tenga disponibles agentes extintores adecuados. | Pájení s otevřeným plamenem může způsobit požár. Vyvarujte se hořlavých materiálů v blízkosti pájecího pracoviště a mějte k dispozici vhodné hasicí prostředky. | Lemljenje otvorenim plamenom može izazvati požar. Izbjegavajte zapaljive materijale u blizini radnog područja lemljenja i imajte na raspolaganju odgovarajuća sredstva za gašenje. | Spajkanje z odprtim ognjem lahko povzroči požar. Izogibajte se vnetljivim materialom v bližini delovnega območja spajkanja in imejte na voljo ustrezna sredstva za gašenje. | A nyílt lánggal történő forrasztás tüzet okozhat. Kerülje el a gyúlékony anyagokat a forrasztási munkaterület közelében, és rendelkezzen megfelelő oltóanyaggal. |
| Löschen Sie die Lötflamme nach Beendigung der Arbeiten vollständig und überprüfen Sie den Bereich auf potenzielle Brandgefahren. | After completing the work, extinguish the soldering flame completely and check the area for potential fire hazards. | Une fois les travaux terminés, éteignez complètement la flamme de soudure et inspectez la zone pour détecter tout risque d'incendie potentiel. | Dopo aver completato il lavoro, spegnere completamente la fiamma di saldatura e ispezionare l'area per potenziali rischi di incendio. | Na voltooiing van de werkzaamheden de soldeervlam volledig doven en de omgeving op mogelijk brandgevaar inspecteren. | Después de completar el trabajo, apague completamente la llama de soldadura e inspeccione el área en busca de posibles riesgos de incendio. | Po dokončení práce zcela uhasťte pájecí plamen a prohlédněte oblast z hlediska možného nebezpečí požáru. | Nakon završetka rada, u potpunosti ugasite plamen lemljenja i pregledajte područje zbog mogućih opasnosti od požara. | Po končanem delu popolnoma ugasnite spajkalni plamen in preglejte območje glede potencialne nevarnosti požara. | A munka befejezése után teljesen oltsa el a forrasztási lángot, és vizsgálja meg a területet esetleges tűzveszélyek szempontjából. |
| Stellen Sie sicher, dass die Rohre und Fittings sauber und frei von Verunreinigungen sind, um eine zuverlässige und dauerhafte Lötverbindung zu gewährleisten. | Make sure that the pipes and fittings are clean and free of contaminants to ensure a reliable and durable soldered connection. | Assurez-vous que les tuyaux et les raccords sont propres et exempts de contaminants pour garantir une connexion soudée fiable et durable. | Assicurarsi che tubi e raccordi siano puliti e privi di contaminanti per garantire una connessione di saldatura affidabile e duratura. | Zorg ervoor dat leidingen en fittingen schoon en vrij van verontreinigingen zijn om een betrouwbare en duurzame soldeerverbinding te garanderen. | Asegúrese de que las tuberías y accesorios estén limpios y libres de contaminantes para garantizar una conexión de soldadura confiable y duradera. | Zajistěte, aby trubky a tvarovky byly čisté a bez nečistot, aby bylo zajištěno spolehlivé a odolné pájené spojení. | Provjerite jesu li cijevi i priključci čisti i bez onečišćenja kako biste osigurali pouzdan i izdržljiv lemljeni spoj. | Prepričajte se, da so cevi in priključki čisti in brez nečistoč, da zagotovite zanesljivo in trajno spajkalno povezavo. | Győződjön meg arról, hogy a csövek és szerelvények tiszták és szennyeződésmentesek a megbízható és tartós forrasztási csatlakozás érdekében. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

W. Kirchhoff GmbH
Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst
info@wkirchhoff.com

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13328040 | | | | | | | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Überprüfen Sie nach dem Löten die Verbindungen sorgfältig auf Undichtigkeiten oder Lecks und reparieren Sie sie bei Bedarf sofort. | After soldering, carefully check the connections for any leaks or cracks and repair them immediately if necessary. | Après le soudage, vérifiez soigneusement les connexions pour déceler des fuites ou des fuites et réparez immédiatement si nécessaire. | Dopo la saldatura, controllare attentamente la presenza di perdite o perdite sui collegamenti e, se necessario, ripararli immediatamente. | Controleer na het solderen de aansluitingen zorgvuldig op lekkage of lekkage en repareer indien nodig direct. | Después de soldar, revise cuidadosamente las conexiones en busca de fugas o fugas y repárelas inmediatamente si es necesario. | Po pájení pečlivě zkontrolujte těsnost nebo netěsnost spojů a v případě potřeby okamžitě opravte. | Nakon lemljenja pažljivo provjerite ima li spojeva curenja ili curenja i po potrebi ih odmah popravite. | Po spajkanju skrbno preverite priključke glede pušcanja ali pušcanja in jih po potrebi takoj popravite. | A forrasztás után gondosan ellenőrizze a csatlakozások tömítettségét vagy szivárgását, és szükség esetén azonnal javítsa meg. |
| Verwenden Sie bei Bedarf Dichtungs- oder Abdichtungsmaterialien, um eine sichere und dichte Verbindung herzustellen. | If necessary, use sealing or caulking materials to ensure a secure and tight connection. | Si nécessaire, utilisez un joint ou des matériaux d'étanchéité pour créer une connexion sûre et étanche. | Se necessario, utilizzare guarnizioni o materiali sigillanti per creare una connessione sicura e serrata. | Gebruik indien nodig pakking- of afdichtingsmaterialen om een veilige en strakke verbinding te creëren. | Si es necesario, utilice juntas o materiales de sellado para crear una conexión segura y ajustada. | V případě potřeby použijte těsnění nebo těsnicí materiály k vytvoření bezpečného a těsného spojení. | Ako je potrebno, upotrijebite brtve ili materijale za brtvljenje kako biste stvorili siguran i čvrst spoj. | Po potrebi uporabite tesnila ali tesnilne materiale, da ustvarite varno in tesno povezavo. | Ha szükséges, használjon tömítést vagy tömítőanyagokat a biztonságos és szoros csatlakozás érdekében. |
| Schließen Sie elektrische Lötgeräte nur an geeignete Stromquellen an und verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker. | Only connect electrical soldering equipment to suitable power sources and do not use damaged cables or plugs. | Connectez les appareils à souder électriques uniquement à des sources d'alimentation appropriées et n'utilisez pas de câbles ou de fiches endommagés. | Collegare i saldatori elettrici solo a fonti di alimentazione adeguate e non utilizzare cavi o spine danneggiati. | Sluit elektrische soldeerapparaten alleen aan op geschikte stroombronnen en gebruik geen beschadigde kabels of stekkers. | Conecte los dispositivos de soldadura eléctrica únicamente a fuentes de alimentación adecuadas y no utilice cables ni enchufes dañados. | Elektrická pájecí zařízení připojujte pouze k vhodným zdrojům energie a nepoužívejte poškozené kabely nebo zástrčky. | Električne uređaje za lemljenje spajajte samo na odgovarajuće izvore struje i nemojte koristiti oštećene kabele ili utikače. | Električne spajkalne naprave priključite samo na ustrezne vire napajanja in ne uporabljajte poškodovanih kablov ali vtičev. | Az elektromos forrasztókészülékeket csak megfelelő áramforráshoz csatlakoztassa, és ne használjon sérült kábeleket vagy dugaszokat. |
| Halten Sie elektrische Lötgeräte fern von Wasser und feuchten Bereichen, um das Risiko von Stromschlägen zu verringern. | To reduce the risk of electric shock, keep electrical soldering equipment away from water and damp areas. | Gardez l'équipement de soudage électrique à l'écart de l'eau et des zones humides pour réduire le risque de choc électrique. | Tenere l'attrezzatura per la saldatura elettrica lontano dall'acqua e dalle aree umide per ridurre il rischio di scosse elettriche. | Houd elektrische soldeerapparatuur uit de buurt van water en vochtige ruimtes om het risico op elektrische schokken te verminderen. | Mantenga el equipo de soldadura eléctrica alejado del agua y de áreas húmedas para reducir el riesgo de descarga eléctrica. | Udržujte elektrické pájecí zařízení mimo vodu a vlhká místa, abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem. | Opremu za električno lemljenje držite dalje od vode i vlažnih područja kako biste smanjili rizik od strujnog udara. | Električno spajkalno opremo hranite proč od vode in vlažnih območij, da zmanjšate nevarnost električnega udara. | Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében tartsa távol az elektromos forrasztóberendezést a víztől és a nedves helyektől. |